

Posouzení bakalářské práce Víta KEKULY

Slovesné konstrukce typu *chanter faux*

Ústav románských studií
Filozofická fakulta UK
Akademický rok 2013 / 2014

vedoucí práce: PhDr. J. Štichauer, PhD.
oponent: PhDr. H. Loucká, CSc.

Tématem předkládané bakalářské práce je zkoumání slovesných konstrukcí s přídavným jménem transponovaným v syntaktické příslovce (*chanter faux, parler bas*), s cílem zjistit, zda ve výskytu takto transponovaných neohebných tvarů lze najít určité zákonitosti, jež by umožnily tyto tvary klasifikovat jakožto adjektiva, adverbia či je určit jakožto svébytnou kategorii.

Za kritérium pro klasifikaci stanovil autor hledisko ustálenosti spojení / volnosti vztahu mezi verbální a adjektivní složkou konstrukcí, jež má na základě syntaktických testů pomoci určit syntaktickou závislost / nezávislost elementů daných konstrukcí.

Práce je rozčleněna na 4 části: Úvodní část je věnována metodě rozboru, již reprezentuje jednak syntaktická analýza a její prostředky (komutace, vkládání elementů do věty /syntagmatu, přemísťování v rámci věty /syntagmatu), na druhém místě pak testování prostřednictvím tištěných /elektronických anonymních dotazníků, a dále korpusová analýza jazykového korpusu Frantext s doplňkovým zdrojem Europresse.

Ve druhé části autor prezentuje testovací korpus obsahující 123 zkoumaných konstrukcí seřazených v abecedním pořadí adjektiv a s údaji o frekvenci v obou zdrojích.

Třetí část práce pojednává o adjektivu z hlediska ohebnosti, syntaktické funkce a pozice; dále předkládá klasifikaci přídavných jmen (hodnotící, vztahová), možnosti jejich stupňování, modifikace (např. intenzikátory) a koordinace adjektiv.

Čtvrtá část práce je věnována vlastnímu dotazníkovému šetření, jež zahrnuje sedm syntaktických testů zkoumajících ustálenost / volnost syntaktických spojení V + Adj. na vzorku 52 odpovídajících rodilých mluvčích volících přijatelnost / nepřijatelnost konstrukcí z hlediska gramatického a stylistického.

Předmětem testování jsou:

-komutace přídavných jmen s příslovci na *-ment (écrire simple /écrire simplement)*;

- komutace přídavného jména s předložkovým spojením (*écrire simple /écrire avec simplicité*);
- koordinace přídavných jmen symetrická / asymetrická (*aller droit et simplement*);
- vkládání příslovců míry
- stupňování přídavných jmen v pozici za slovesem
- existence a četnost výskytů antonymních výrazů stejné povahy
- možnost vázání slovesných konstrukcí s COD

V Závěru práce autor konstatuje, že výsledek analýzy prokazuje obtížnost jednotné klasifikace vzhledem k nemožnosti stanovení jednotných pravidel pro určení volnosti / těsnosti vztahu mezi slovesem a adjektivem.

Práci doprovázejí ukázky dotazníkového šetření ve 2 přílohách a Seznam odborné literatury, převážně gramatických titulů autorů francouzských i českých.

Dotazy a připomínky:

1) Mohou být vztahová adjektiva rozvíjena intenzifikátory?

2) Mohly by být u obhajoby vysvětleny následující pasáže?

str.17 - „...determinanty musejí v naprosté většině případů doprovázet podstatné jméno tak, aby mohlo plnit funkci podmětu“.

str.18 - „v pozici před (?) podstatným jménem má přídavné jméno svůj původní význam“ (*un château ancien*)

str.21 - „přídavná jména vztahová se mohou vyskytovat výlučně před (?) podstatným jménem“ (*un bâtiment municipal*)

3) Ze 17 konstrukcí, str.32 – 34, jsem zaznamenala pouze 2 se slovesem určitým (*Sur la Côte d'Azur le soleil cogne dur. – Grâce aux nouvelles machines les moissonneurs récoltent facile.*). V ostatních 15 testovaných konstrukcích je sloveso ve tvaru neurčitém, zde v infinitivu + Adj. Zajímalo by mne, zda se jedná o náhodný jev.

4) Závěrečné úpravě práce měla být věnována větší pozornost:

-Práce se vyznačuje neobratným českým vyjadřováním, vybočováním z vazeb, špatnými vazbami (viz např. Závěr), absencí shody v rodě i čísle, neopravenými překlepy.

-Ve francouzských ukázkách zůstaly jazykové chyby pravopisné i morfologické.

Zpracováním tématu předkládaná bakalářská práce splňuje požadavky kladené na bakalářskou práci, hodnotím ji známkou velmi dobře a doporučuji k obhajobě.

V Praze, 18.8.2014

PhDr. Hana Loucká, CSc.
oponent